

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1973)
Heft: 16

Artikel: Qualität und aktuelle Dessins für Hemden- und Freizeitmode
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796285>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

QUALITÄT UND AKTUELLE DESSINS FÜR HEMDEN-UND FREIZEITMODE

■ Saisongemäss sind die Stoffe und Jerseys für die Hemden- und Freizeitmode etwas schwerer gehalten, mit Tendenz zu eher trockenem Griff. Ausschlaggebend allerdings sind Tragkomfort und Pflegeleichtigkeit, was an die Qualität der Materialien besondere Anforderungen stellt. Knitterarm ausgerüstete Feingewebe aus reiner Baumwolle — eine weltweit bekannte Spezialität der Schweizer Textil-Industrie — mit kleinrapportigen Druckdessins, mit Webeffekten, mit Mini-Jacquard- oder Schafmustern versehen, stehen an erster Stelle. Batist, Satin, Twill, Popeline für die feinen Stadthemden stehen neben Oxfordgeweben, flanellartigen oder leicht flauschigen Stoffen für sportliche Modelle. Bei den Buntgeweben sind Variationen von kleinen Karos aktuell; feine Streifen mit Schafmustern als Auflockerung zeigen, dass reine Streifendessins etwas in den Hintergrund rücken. Das Abendhemd zeigt gerne sehr kleinrapportige Jacquard-Effekte, gefällt sich aber immer noch mit feinen Stickereien an der Frontpartie, seien es bestickte Jabots mit schwarzen Samträuschen bereichert, Verschlusspatten mit Stickereien und Spitzen verziert und oft noch mit Lurex®-Jersey unterlegt, um die festliche Wirkung zu unterstreichen.

Grège, Porzellanblau und vereinzelt Jade-Grün figurieren neben dem traditionellen Weiss auf der Fond-Palette, akzentuiert durch Caramel, Petrol, Feuerrot und Goldocker als Effektfarben. Mokka und Ultramarine als dunkle Akzente werden sicher von der jungen Garde bevorzugt, wie voraussichtlich auch die Modetöne Senf, Kamel, Orange, Reseda und Vieux-Rose. Im Zeichen verfeinerter Eleganz und dezenter Zurückhaltung passt sich das Herrenhemd dem vorgeschlagenen Trend an, während für die Freizeitbekleidung etwas mehr Modemut gezeigt werden darf.

■ Conformément à la saison, les tissus et jerseys pour les chemises et pour les vêtements de loisirs sont un peu plus lourds, avec tendance à un toucher plus sec. Mais ce qui est déterminant, ce sont l'agrément au porter et la facilité d'entretien, caractéristiques qui posent des exigences spéciales à la qualité des matières. Ce sont des tissus fins de pur coton à finissage antifroisse — une spécialité mondiale connue de l'industrie suisse — à impressions en petits rapports, avec effets de tissage, avec dessins ratière ou petits dessins jacquards qui viennent en première place. Pour les chemises de ville élégantes, on utilise de la batiste, du satin, du twill, de la popeline tandis que ce sont des toiles d'Oxford, des tissus de genre flanelle ou légèrement velus qui entrent en ligne de compte pour les modèles sport. Dans les tissés en couleurs, les variations de petits carreaux sont à la mode; de fines rayures avec des dessins ratière pour les animer, montrent que les rayures seules sont un peu en perte de vitesse. Les chemises du soir ont souvent des effets jacquards en très petits rapports, mais on aime encore des plastrons ornés de fines broderies, que ce soient des jabots brodés, enrichis de ruchés de velours noir, des pattes de boutonnage ornées de broderies et de dentelles, souvent posées sur un jersey de Lurex®, qui y ajoute sa note de luxe.

Grège, bleu porcelaine et un peu de vert jade figurent à côté du blanc parmi les coloris des fonds, qu'animent des effets en caramel, pétrole, rouge feu et ocre dorée. Comme accents foncés, moka et outremer sont certainement les préférés des jeunes, comme probablement aussi les tons mode moutarde, camel, orange, réséda et vieux rose. Dans la vague actuelle d'élégance raffinée et de discrétion, la chemise se soumet à la tendance proposée tandis que la mode de loisirs peut se montrer un peu plus audacieuse.

■ With an eye to the season, fabrics and jerseys for shirts and leisure wear are slightly heavier, with a tendency towards a somewhat crisper handle. What is decisive however is their comfort and easy-care properties, making special demands on the quality of the materials. First and foremost come fine pure cotton fabrics with a crease-resistant finish—a world famous speciality of the Swiss textile industry—with small printed designs, weave effects, dobby-loom or little jacquard designs. Batiste, satin, twill and poplin are used for smart town shirts; Oxfords, flannel-type or slightly brushed fabrics for sports shirts. In the colour-wovens, variations of small checks are particularly fashionable; fine stripes set off by dobby-loom patterns show that stripes alone are losing ground a little. Evening shirts often have jacquard effects in very small repeats, but shirt fronts decorated with fine embroideries are still popular whether in the form of embroidered jabots enriched with black velvet ruching, or button fronts trimmed with embroideries and lace, often on Lurex® jersey, which adds a touch of luxury. Grège, china blue and a little jade green figure alongside the traditional white as the main colours for grounds, set off by touches of caramel, petroleum, flaming red and golden ochre. Among the dark shades, mocha and ultramarine are certainly favourites with the young, as also the fashionable shades of mustard, camel, orange, reseda and old rose. In the context of the present trend towards greater elegance and distinction, men's shirts follow the dictates of fashion while leisure wear can afford to be a little less restrained.

Verkauf: Bahnhofstrasse 8,
St. Gallen

Verkauf:

Herr W. Zuberbühler (Verkaufsleiter), Herr A. Koller (Verkauf Schweiz), Herren P. Egger und K. Häberli (Export)

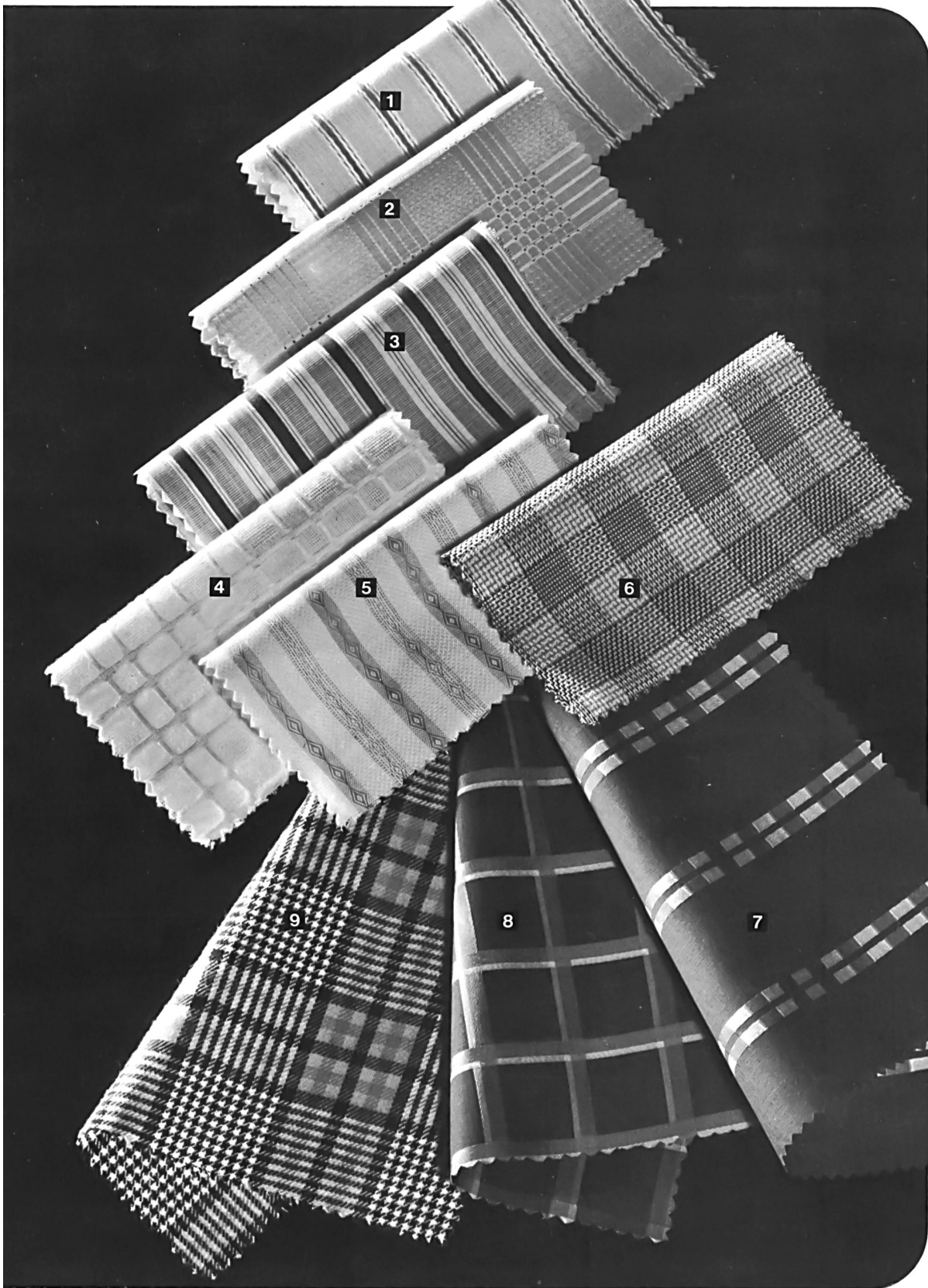
Fabrikationsprogramm:

Hemden- und Blusenstoffe, Freizeitgewebe für Kleider, Hosen, Jupes, Hosenensembles aus 100% Baumwolle und Mischungen.

Legende:

1. Gabardine aus stückgefärbtem Vollzwirn, Trevira®/Viscose, 150 cm, für Freizeitbekleidung.
2. Anorak-Gewebe, 50% Baumwolle/50% Dacron®, 150 cm, kariert und uni.
- 3.+4.+5.+6. Vollzwirn-Freizeitgewebe mit Wollgriff aus Trevira®/Viscose, 150 cm, kariert und uni.
7. Hemden- und Blusenstoff aus 50% Baumwolle/50% Dacron®, 110 cm, kariert, gestreift und uni.
8. Baumwoll-Voile, 90 cm, kariert und gestreift für Hemden und Blusen.
9. Hemden- und Blusenstoff aus 100% Baumwolle, kariert, gestreift und uni.





30. Interstoff:
Halle 4 Gang D
Stand 40 421

Verkauf:

Herren Arnold Wiesmann,
Willi Kleiner, Uli Senn und
Peter Huber

Fabrikationsprogramm:

Kollektion für Damenblusen,
für Tages- und Freizeitthem-
den, sowie Pyjamas in stück-
gefärbten, gestreiften und
karierten Baumwollgeweben.
Wolle/Baumwolle - Misch-
gewebe: LANELLA, 50%
Wolle/50% Baumwolle mit
Antifilz- und Knitter-
resistenz-Ausrüstung in
breiter Farbskala und klas-
sischen Dessins.

Legende:

1. « Domino », dezentes Rayé
mit Fil-à-Fil-Grund und
Kordeleffekt, 100% Baum-
wolle, pflegeleicht.
2. « Manica », kariertes Waf-
felpiqué mit Kord- und Bin-
dungseffekten, 100% Baum-
wolle, pflegeleicht.
3. « Domino », Klassiker für
Stadthemd, Satinstreifen mit
Fil-à-Fil-Grund, 100% Baum-
wolle, pflegeleicht.
4. « Mackay », aufwendig ge-
stalteter Stückfärber mit Pi-
qué- und A-Jour-Effekt, kari-
ert.
5. « Minusio », jugendlicher
Oxford-Rayé mit Fil-à-Fil-
und Bindungseffekten.
6. « Musone », aktueller, kon-
trastfarbig kariertes Fantasie-
Twill, 100% Baumwolle,
pflegeleicht.
7. « Minnesota », neuartiger,
kontrastfarbiger Rayé mit
Doppelsatin-Effekt auf Ba-
tistgrund, 100% Baumwolle,
pflegeleicht.
8. « Flavia », jugendliches
Satinkaro mit Schatteneffekt
auf dunklem Batistgrund,
100% Baumwolle, pflege-
leicht.
9. « Lanella », sportlich-
klassischer Scottish-
District-Check, 50%
Wolle/50% Baum-
wolle, Anti Felt
Finish.

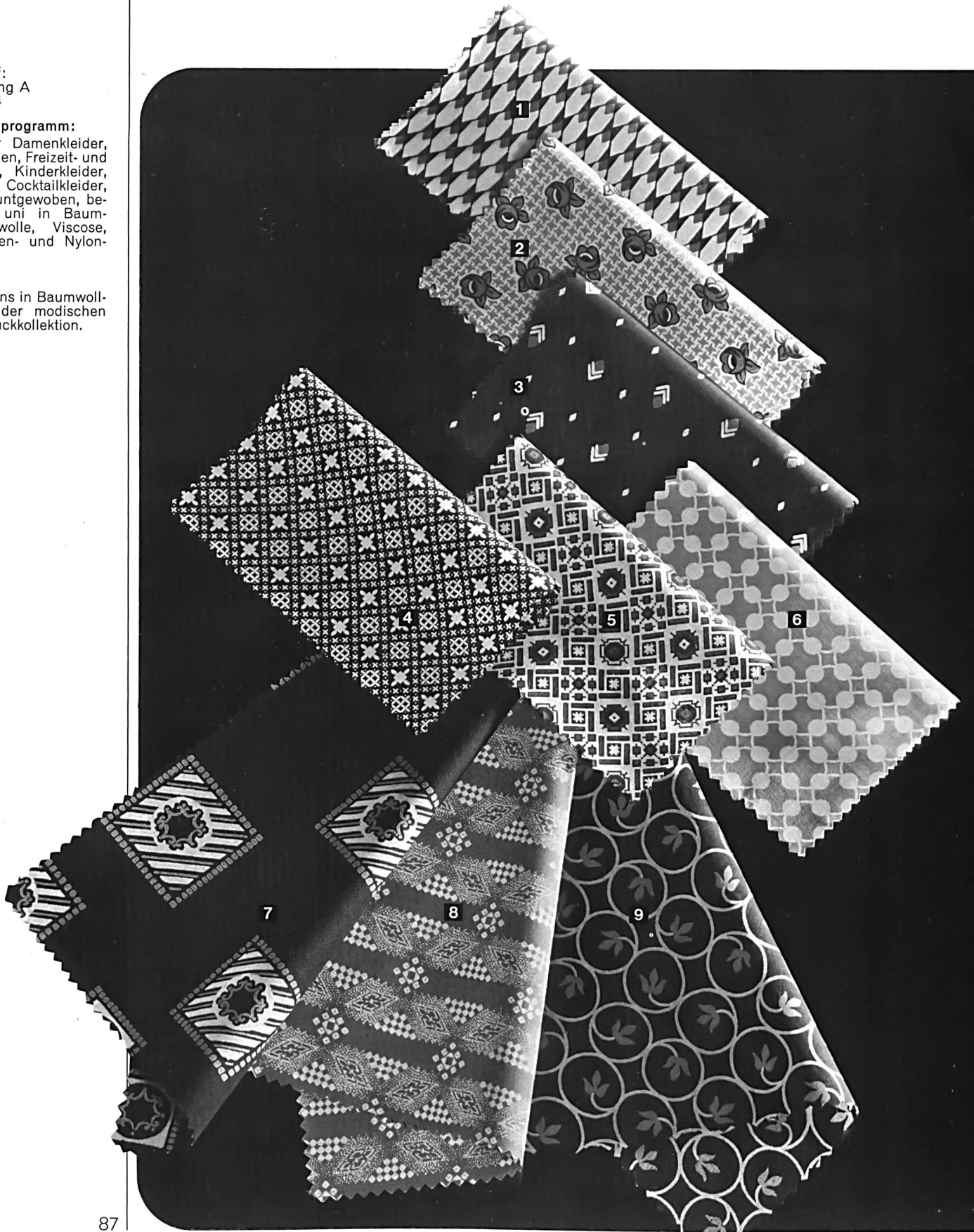
30. Interstoff:
Halle 4 Gang A
Stand 40 114

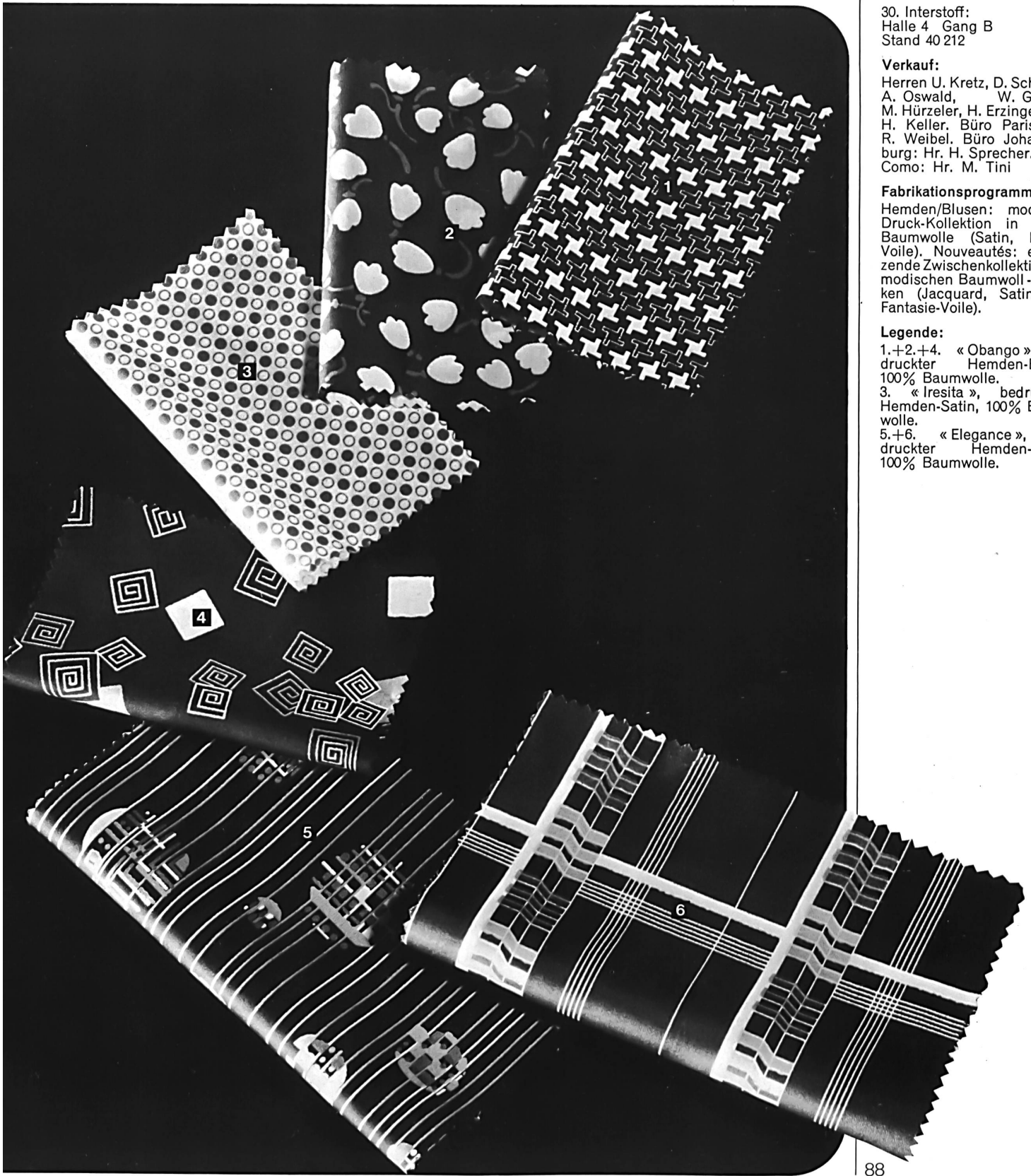
Fabrikationsprogramm:

Gewebe für Damenkleider,
Herrenhemden, Freizeit- und
Strandmode, Kinderkleider,
Blusen und Cocktailkleider,
bedruckt, buntgewoben, be-
stickt und uni in Baum-
wolle, Zellwolle, Viscose,
Wolle, Seiden- und Nylon-
Organza.

Legende:

Einige Dessins in Baumwoll-
Batist aus der modischen
Hemden-Druckkollektion.





30. Interstoff:
Halle 4 Gang B
Stand 40 212

Verkauf:

Herrn U. Kretz, D. Schwarz,
A. Oswald, W. Gerber,
M. Hürzeler, H. Erzinger und
H. Keller. Büro Paris: Hr.
R. Weibel. Büro Johannes-
burg: Hr. H. Sprecher. Büro
Como: Hr. M. Tini

Fabrikationsprogramm:

Hemden/Blusen: modische
Druck-Kollektion in reiner
Baumwolle (Satin, Batist,
Voile). Nouveautés: ergän-
zende Zwischenkollektion mit
modischen Baumwoll-Druk-
ken (Jacquard, Satin und
Fantasie-Voile).

Legende:

1.+2.+4. «Obango», be-
druckter Hemden-Batist,
100% Baumwolle.
3. «Iresita», bedruckter
Hemden-Satin, 100% Baum-
wolle.
5.+6. «Elegance», be-
druckter Hemden-Satin,
100% Baumwolle.

Verkauf:
Frau Inga Bächtold-Larsson

Fabrikationsprogramm:
Genähte Blusenfronten und Jabots. Stickereien für Herrenhemden und Kinderkonfektion.

Legende:
Reich bestickte Jabots und Verschlusspatten mit Tüll- und Samtrüschen, Guipure-Superposés und unterlegtem Lurex®-Jersey für Abendhemden und -blusen. Bemerkenswert ist die Tendenz von Schwarzeffekten auf Weiss.

